**Dự án “Tăng cường tiếng nói của Doanh nghiệp**

**trong thực hiện tái cơ cấu kinh tế”**

**ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU**

*Hà Nội, ngày 15 tháng 10 năm 2018*

**HOẠT ĐỘNG THIẾT KẾ, IN ẤN**

**Báo cáo “Thực hiện Nghị quyết 19 và Nghị quyết 35 về cải thiện môi trường kinh doanh và phát triển doanh nghiệp – Góc nhìn từ doanh nghiệp”**

**1. Tổng quan về Dự án**

Chương trình “Australia hỗ trợ cải cách kinh tế Việt Nam” (Chương trình Aus4Reform) được thực hiện theo Thỏa thuận tài trợ ngày 21 tháng 11 năm 2017 giữa Chính phủ Australia và Chính phủ Việt Nam nhằm mục tiêu nhằm hỗ trợ các cơ quan Việt Nam đạt được các mục tiêu của Đề án tái cơ cấu kinh tế của Chính phủ Việt Nam, cụ thể là xây dựng nền kinh tế có năng lực cạnh tranh quốc tế với năng suất lao động tăng, mức độ tham nhũng giảm, thu nhập và việc làm tăng nhanh hơn. Chương trình Aus4Reform sẽ tài trợ cho các nghiên cứu, tham vấn, đánh giá và phổ biến thông tin về các vấn đề chính sách quan trọng, bao gồm giảm các rào cản pháp lý đối với doanh nghiệp, xây dựng khuôn khổ chính sách cạnh tranh mới, phê duyệt và thực hiện luật cạnh tranh sửa đổi phù hợp với cam kết quốc tế, tái cơ cấu kinh tế nông thôn, và nâng cao năng lực lập kế hoạch và triển khai các cải cách kinh tế.

Trong khuôn khổ của Chương trình, Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam chịu trách nhiệm thực hiện Dự án (Cấu phần 4) **Tăng cường tiếng nói của doanh nghiệp trong thực hiện tái cơ cấu kinh tế** với các kết quả dự kiến đạt được như sau:

* Tăng cường tiếng nói của Cộng đồng doanh nghiệp trong giám sát và thực hiện các kế hoạch tái cơ cấu kinh tế của Chính phủ, thúc đẩy hoàn thiện chính sách và pháp luật nhằm xây dựng môi trường kinh doanh minh bạch, thuận lợi.
* Nâng cao vai trò chủ động và kỹ năng vận động chính sách của các hiệp hội doanh nghiệp, đặc biệt là hiệp hội doanh nghiệp nữ, khuyến khích nâng quyền kinh tế cho phụ nữ.

**2. Mục Tiêu**

Mục tiêu của việc tìm đối tác thiết kế và in ấn là nhằm giúp Dự án chuyển tải thông tin từ Báo cáo do chuyên gia soạn thảo thành ấn phẩm để công bố rộng rãi, dễ theo dõi, qua đó chuyển tải được thông tin cần thiết tới cộng đồng, các kết quả, phân tích và kiến nghị tới cơ quan nhà nước có thẩm quyền, cung cấp cho Chính phủ và các cơ quan hoạch định chính sách góc nhìn về việc thực hiện Nghị quyết 19 và Nghị quyết 35 tại địa phương và từ góc độ đối tượng thụ hưởng, phát huy, cổ vũ, chia sẻ những kinh nghiệm thực tiễn tốt, các giải pháp đề xuất để thực hiện tốt hơn các nhiệm vụ được giao trong Nghị quyết 19 và 35, các giải pháp để cải thiện chất lượng điều hành trong cải thiện môi trường kinh doanh và hỗ trợ doanh nghiệp.

**3. Phương pháp thực hiện**

* Yêu cầu chung:
* Nghiên cứu nội dung yêu cầu
* Làm việc nghiêm túc, đúng thời hạn, đảm bảo chất lượng theo yêu cầu của Dự án
* Về thiết kế cụ thể:
* Bìa có tên sách và logo, tên đơn vị thực hiện dự án (Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam), logo của nhà tài trợ (AusAid, Aus4Reform)
* Trình bày theo phong cách hiện đại, cấu trúc khoa học, rõ ràng, thân thiện, dễ nhìn
* Bố cục gọn gàng, có điểm nhấn ở những thông điệp cần thiết
* Mục lục, các biểu đồ, bảng rõ ràng
* Màu sắc: hài hòa, có phân cách rõ giữa các mục trong nội dung
* Yêu cầu thành phẩm:
* In sắc nét, không lem màu, không mờ, màu sắc đúng như thiết kế

**4. Sản phẩm bàn giao và thời gian**

Yêu cầu về sản phẩm như sau:

|  |  |
| --- | --- |
| **STT** | **Công việc** |
| 1. | **Thiết kế Báo cáo “Thực hiện Nghị quyết 19 và Nghị quyết 35 về cải thiện môi trường kinh doanh và phát triển doanh nghiệp – Góc nhìn từ doanh nghiệp”** 2 phiên bản tiếng Anh và tiếng Việt  Kích thước: 185 x 255 mm  Độ dày: khoảng 80-88 trang cả bìa |
| 2. | **Chế bản, in ấn và hoàn thiện**  In: In màu  Quy cách giấy:   * Bìa: giấy couche 250gsm, in màu, cán mờ mặt ngoài * Ruột: giấy couche 120gsm   Hoàn thiện: gia công khâu chỉ vào keo gáy  Số lượng: 1200 cuốn tiếng Việt và 100 cuốn tiếng Anh. |

Bàn giao ấn phẩm được hoàn thiện không muộn hơn 08h00 ngày 20/11/2018.

Địa điểm bàn giao: Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam, số 9 Đào Duy Anh, Hà Nội.

Bản in của Báo cáo phải được nộp cho Dự án dưới cả hai hình thức bản in (hard-copy) và bản mềm thiết kế (soft-copy) theo định dạng PDF.

**5. Đầu vào**

* Đơn vị thực hiện thiết kế và in ấn dựa trên Báo cáo bản word do Dự án cung cấp
* Trong quá trình thực hiện, nếu có các cập nhật, chỉnh sửa, Dự án sẽ thống nhất với đơn vị thiết kế để kịp thời điều chỉnh

**6. Chỉ dẫn**

* Hoạt động được thực hiện tại Hà Nội.
* Ấn phẩm và nội dung Báo cáo do Dự án sử dụng, đơn vị thiết kế và in ấn không được cung cấp cho bất cứ bên thứ ba nào những thông tin của báo cáo
* Việc sử dụng các tài liệu, kết quả nghiên cứu cho các mục đích khác không thuộc phạm vi hoạt động cần được sự chấp thuận bằng văn bản của Dự án

**7. Yêu cầu đối với đơn vị cung cấp dịch vụ**

* *Kỹ năng:* Chuyên nghiệp, làm việc khẩn trương
* *Kinh nghiệm:* có kinh nghiệm trong lĩnh vực thiết kế và xuất bản/ in ấn các sản phẩm ngành in, đặc biệt là sách.

**8. Hồ sơ yêu cầu đối với đơn vị cung cấp dịch vụ**

- Báo giá dịch vụ

- Chi tiết liên hệ của đơn vị

Các đơn vị quan tâm xin mời nộp hồ sơ tới:

**Ban Pháp chế - Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI)**

Số 9 Đào Duy Anh, Hà Nội

Email: thuypm@vcci.com.vn

Điện thoại: 024 35770632 Chị Phan Minh Thủy

Thời hạn nộp hồ sơ: trước 17 giờ ngày 01 tháng 11 năm 2018